

# Guide pratique : **mon premier stage** en immersion française



# Guide pratique : mon premier stage en immersion française

Tu es membre de la relève enseignante en immersion française? L'Association canadienne des professionnels de l'immersion (ACPI) t'accueille chaleureusement et te souhaite officiellement la bienvenue dans la grande famille de l'immersion française!

À compter d'aujourd'hui, l'ACPI est ta nouvelle famille professionnelle. Avec ce guide pratique conçu spécialement pour toi, elle t'offre un accès privilégié à des conseils de spécialistes, répond à tes questions sur le stage en immersion française et te propose des listes de vérification pratiques.

L'ACPI souhaite que ce guide sache t'inspirer afin de faire grandir la magie de l'immersion française auprès d'un nombre de plus en plus grand de jeunes Canadiens et Canadiennes!

Avec tout notre enthousiasme et notre soutien,

*L'équipe de l'ACPI*

## Remerciements

L'équipe de l'ACPI tient à remercier **Léo-James Lévesque** et **Holly Sorenson** pour l'inspiration qu'ils ont insufflée à la rédaction de ce guide.

L'ACPI est une communauté professionnelle dont la mission est de contribuer à l'épanouissement du français dans un Canada officiellement bilingue, ainsi que de veiller aux intérêts de ses membres. Qui sont ses membres? Des gens comme toi, des personnes passionnées par l'enseignement du français, et en français, qui travaillent dans plus de 2 100 écoles situées aux quatre coins du pays. L'ACPI leur offre des occasions de perfectionnement professionnel, des ressources ciblées pour l'immersion française, des possibilités enrichissantes de réseautage, ainsi que toute une gamme d'initiatives pour nourrir leur engagement et leur expertise.



# 01

## Vivre l'expérience de stage en immersion française

Un stage en immersion française est sans aucun doute une expérience enrichissante. En tant que stagiaire évoluant dans ce milieu unique, tu joueras un rôle clé dans l'apprentissage et le développement linguistique de jeunes qui apprennent le français et en français. Chaque stage est une expérience en soi, mais celui en immersion française présente des caractéristiques particulières.

Dans cette section, tu trouveras des conseils pratiques pour **bien cerner ce qui distingue un stage en immersion française d'un autre type de stage.**



## Ça y est!

Je viens d'apprendre que je vais faire mon stage dans une classe de 4<sup>e</sup> année en immersion française. J'ai plein de questions dans la tête. Comment vais-je faire pour enseigner toutes les matières en français si les élèves ne parlent pas très bien la langue? Comment vais-je réussir à me faire comprendre? Est-ce que mes élèves vont me faire confiance? Comme je n'ai pas étudié en immersion française, je ne connais pas bien ce programme. Est-ce que je vais apprendre tout ce que je dois savoir assez rapidement? Au fait, **quelles sont les particularités d'un stage en immersion française?**

– Kim



## Un programme unique

L'immersion française au Canada est un modèle d'enseignement et d'apprentissage par lequel les élèves (souvent ayant l'anglais comme langue première) apprennent le français à l'école dans un environnement où on les y expose de façon intensive et prolongée, non seulement lors d'un cours de français, mais aussi dans diverses matières (en mathématiques, en sciences, en arts, en musique, etc.).

Les élèves en immersion française suivent le programme d'études imposé par leur province ou leur territoire, généralement au sein d'écoles ou de conseils scolaires anglophones.

Voici quelques caractéristiques importantes de l'immersion française que tout.e stagiaire doit garder en tête :

- Les élèves n'ont souvent pas de connaissance préalable du français ;
- Le français est privilégié comme langue d'enseignement dans les premières années. Le temps d'enseignement en anglais augmente ensuite graduellement ;
- L'enseignement de toutes ou de certaines matières (mathématiques, sciences humaines, sciences, etc.) se fait en français pour augmenter le temps d'exposition au français.

Il existe plusieurs types d'immersion :

- précoce, moyenne, tardive, faisant référence au moment où les élèves commencent en immersion ;
- partielle ou totale, qui fait référence à l'exclusivité ou non du temps d'enseignement en français.

Une autre particularité de ton stage est qu'en enseignant selon ce modèle, tu portes deux chapeaux. En effet, c'est à toi (et à ton enseignant.e-superviseur.e) que reviendra la tâche d'enseigner le français (langue seconde ou additionnelle), mais aussi diverses matières en français.

Pour chaque leçon, tu devras donc établir des objectifs langagiers et disciplinaires. Tu devras aussi avoir à l'esprit le développement des élèves à la fois dans la langue seconde (ou additionnelle) et dans les matières scolaires. C'est là ta double responsabilité (ou tes deux chapeaux!).

Explore notre liste de vérification pour connaître un peu mieux ton lieu de stage en immersion française.

### 1. Découvrir mon lieu de stage en immersion française



**Cela fait** quelques jours que je suis dans la classe et je m'étonne encore des différences entre les élèves sur le plan des compétences en français. Je me demande comment faire pour adapter mes activités et les textes que je choisis afin que tout le monde me comprenne réellement. Je vois que mon enseignante-superviseure se sert de textes différents en fonction des niveaux variés de compétences langagières des élèves. Au fait, **comment enseigner dans une classe où les élèves possèdent différents niveaux de compétences langagières?**

– Kaitlyn



La diversité des compétences langagières est un des défis les plus présents en classe d'immersion française. En effet, certain.e.s élèves ont de bonnes bases en français, alors que d'autres n'en sont qu'à leurs balbutiements dans cette langue. Dans ces conditions, il est essentiel de faire en sorte que chaque élève se sente suffisamment engagé.e dans ses apprentissages et capable d'y accéder.

L'engagement actif des élèves est crucial. Cependant, créer un environnement véritablement engageant en immersion française présente des défis spécifiques qu'il te faudra surmonter, dont :

- les barrières linguistiques freinant la participation de certain.e.s élèves ;

- la diversité des niveaux de maîtrise du français au sein d'une même classe, ce qui nécessite une approche différenciée ;
- les différences culturelles pouvant influencer la compréhension et l'interprétation du contenu par les élèves.

Ces défis exigent une planification minutieuse des leçons. Tu devras donc concevoir des activités qui non seulement captent l'intérêt des élèves, mais tiennent également compte de leurs différents niveaux linguistiques et de leur bagage culturel respectif. L'objectif est de créer un environnement d'apprentissage inclusif où chaque élève peut participer activement, progresser dans sa maîtrise du français et approfondir sa compréhension des matières enseignées. N'oublie pas, ton superviseur-enseignant ou ta superviseure-enseignante est là pour t'aider ! Cette personne saura te guider, te donner des conseils et de la rétroaction. N'hésite pas à lui poser des questions !

## Une question de rythme

En immersion française, il est fréquent de voir que certain.e.s élèves ont du mal à suivre le rythme d'apprentissage du groupe, alors que d'autres ont besoin de stratégies spécifiques pour réussir. Nous t'invitons à prendre le temps d'analyser attentivement les élèves de ta classe. Réfléchis aux adaptations possibles qui pourraient être bénéfiques pour ces élèves. Parfois, les changements d'approches profitent également à tous les autres élèves.

■ Consulte nos stratégies vedettes pour composer avec les différents niveaux langagiers des élèves.

**2. Six stratégies pour composer avec les différents niveaux langagiers des élèves**





**Je viens** de terminer ma première journée de stage et mon premier constat est que parler aux élèves, même lentement et en répétant, n'est pas suffisant pour que tout ce beau monde comprenne ce que je leur enseigne. Je pense que je dois utiliser plusieurs gestes pour soutenir ce que j'explique. En plus, je pense devoir utiliser des images en appui à mes explications. Avant que je me mette à tout créer seule en planifiant mes leçons, j'aimerais bien savoir **comment m'y prendre pour choisir des ressources pédagogiques adaptées au contexte de l'immersion française.**

— Maria



Parmi la multitude de ressources accessibles, devoir choisir celles qui conviennent le mieux au contexte de l'enseignement en immersion française peut parfois sembler une tâche ardue et risquée. Évidemment, les ressources choisies ont un impact direct sur l'apprentissage des élèves. Il importe donc de bien les analyser afin de s'assurer que ces ressources te soutiendront efficacement dans ton rôle auprès des élèves.

## Privilégier le contenu plutôt que le contenant

La qualité d'une ressource va bien au-delà de sa facture visuelle. Elle doit permettre l'engagement des élèves et les soutenir tout au long de leur apprentissage. De plus, il est impératif qu'elle les invite à recourir au français dans des contextes authentiques, accessibles et stimulants tout en les exposant à des aspects de la langue riches et variés.

Nous te proposons ici quelques critères pour te guider dans le choix de ressources pédagogiques pertinentes en immersion française.

- **Richesse linguistique :** favorise l'exposition à une langue authentique, variée et adaptée au niveau des élèves.
- **Accessibilité :** stimule la compréhension à l'aide d'un contenu clair, appuyé par le contexte des outils, visuels ou des indices facilitant la compréhension.
- **Pertinence culturelle :** représente la diversité francophone de manière inclusive et significative.
- **Alignement pédagogique :** soutient les objectifs du programme et le développement des compétences langagières.
- **Engagement des élèves :** stimule l'intérêt, la participation et l'interaction en classe.
- **Intégration disciplinaire :** se prête à des liens avec d'autres matières ou projets interdisciplinaires.

Utilise aussi notre liste de vérification pour choisir une ressource pédagogique en immersion française.

**3. Choisir une ressource pédagogique en immersion française**



**Accédez au guide complet**



<https://mailchi.mp/7ba6e4176f98/port-par-limmersion>